

GLOSARIO

Las definiciones de este glosario no son generales. Se presentan en el contexto de la aplicación del manual *ProPAN* y son específicas para su uso.

Alimentación Complementaria

Período de tiempo cuando se introducen otros alimentos o líquidos diferentes a la leche materna y/o fórmula y éstos son incluidos en la dieta del niño. Idealmente, este proceso comienza a los 6 meses, pero es común que se de muy temprano o muy tarde dependiendo de cuando se den alimentos complementarios por primera vez.

Alimentos Complementarios

Alimentos o líquidos que son introducidos en la dieta del niño además de la leche materna y/o fórmula. A menudo estos alimentos son preparados especialmente para el niño pero también pueden incluir alimentos de la dieta familiar.

Análisis de Mercado

Es la técnica utilizada por el mercadeo comercial para evaluar un producto en relación a la competencia. En una intervención para mejorar la alimentación del niño; ésta técnica puede ser útil para evaluar las recomendaciones propuestas por el programa o proyecto.

Audiencia Primaria

Son aquellas personas que llevarán a cabo las prácticas recomendadas. En el caso de los programas de alimentación de los niños pequeños; éstas son las madres y otras(os) cuidadoras(es) de los niños.

Audiencia Secundaria

Son aquellas personas que influyen en la audiencia primaria sobre sus prácticas de alimentación de niños pequeños. Incluye parientes, amigos, vecinos y trabajadores de salud. La audiencia secundaria puede enseñar, apoyar y reforzar las prácticas recomendadas a la audiencia primaria.

Audiencia Terciaria

Son los tomadores de decisiones, patrocinadores, aliados estratégicos y otras personas influyentes que contribuyen al éxito del programa mediante la abogacía, financiamiento y la creación de un ambiente propicio.

Cambio de Comportamiento

Proceso de cambio de prácticas que sigue los pasos de concientización, aprobación, intención, experimentación y abogacía.

Canales de Comunicación

Métodos a través de los cuales las recomendaciones y/o mensajes alcanzan a la audiencia deseada; éstas pueden ser interpersonales a través del uso de medios masivos como radio y televisión, o algún medio impreso; pueden diferir si van dirigidas a diversos segmentos de la audiencia.

Comportamientos

También llamados prácticas en *ProPAN*. Se refiere a las acciones observables de las madres en cuanto a la preparación de alimentos y la alimentación del niño

Comunicación para Cambios de Comportamiento

Proceso sistemático para planificar una intervención que influenciará los comportamientos específicos de un grupo de personas (Ej. madres) a través de varios canales o medios de comunicación.

Consejería o asesoramiento

Proceso de dialogar, compartir información, entender mutuamente y llegar a un acuerdo; entre dos personas. En el área de la alimentación del niño, la consejera da recomendaciones a la madre acerca de sus opciones para mejorar la alimentación y el bienestar del niño y le ayuda a tomar una decisión de lo que le es posible hacer.

Comunicación interpersonal

También llamada comunicación cara a cara; implica el que dos personas compartan información y su sentir respecto al tema tratado. La consejería o asesoramiento es una forma de comunicación interpersonal.

Comunidad

Concepto de niveles múltiples que abarca desde entidades definidas local, política y geográficamente (como caseríos) hasta ciudades, naciones y entidades internacionales. También se refiere a un grupo de personas relacionadas por un asunto específico.

Comunidades de Estudio

Comunidades seleccionadas en las cuales se lleva a cabo la evaluación de prácticas de alimentación infantil usando *ProPAN*.

Densidad Energética	Cantidad de energía (expresada en kilocalorías) contenida por gramo de alimento.
Ejercicio de Atributos de Alimentos	Técnica de investigación en la que se le enseña a la madre fotos de 20-30 alimentos con el objetivo de obtener información acerca de sus creencias sobre las cualidades de cada alimento y si es adecuado para niños pequeños.
Ejercicio de Creación de Recetas	Metodología utilizada para crear recetas nuevas o mejorar las recetas existentes usando alimentos disponibles, accesibles y aceptables para niños pequeños mediante la participación activa de las madres.
Encuesta General	Cuestionario proporcionado por ProPAN para evaluar las prácticas de lactancia materna y la alimentación complementaria, el estado socioeconómico familiar, y acceso de la madre a los medios de comunicación.
Encuesta de Mercado	Cuestionario que se aplica a vendedores en los mercados/tiendas principales de la comunidad de interés que tiene la finalidad de identificar los alimentos que proporcionan una mayor cantidad de energía y nutrientes a un menor costo. Además provee información sobre su disponibilidad durante el año.
Entrevista Semi-estructurada	Conversación con madres que sigue una guía general de preguntas abiertas con las cuales se obtienen percepciones, creencias y opiniones acerca de prácticas de alimentación del niño.
Grupo Focal	Metodología cualitativa que en ProPAN se considera opcional. Consiste en reunir a un grupo de 6 a 8 madres con características similares y un facilitador para discutir un tema específico. En los grupos focales, se obtienen los puntos de vista, creencias y opiniones de las participantes y se toma nota de ellos. Es un método efectivo para obtener opiniones espontáneas y puntos de vista de los participantes.
Ingesta de Alimentos	Es la cantidad de alimentos consumida por un individuo en un período de tiempo determinado. No incluye leche materna.
Ingesta Nutricional	Es la cantidad de macro y micronutrientes contenida en los alimentos que cada individuo consume en un período de tiempo determinado. El programa de cómputo de ProPAN ha sido preparado para llevar a cabo el análisis de ingesta de energía, grasa, carbohidratos, proteína, hierro, zinc, calcio, vitamina A y vitamina C.

Intervención	Estrategias y actividades de proyectos o programas que se diseñan, planifican y ejecutan para cambiar las prácticas de alimentación y mejorar el estado nutricional de niños pequeños. En el módulo III de <i>ProPAN</i> se realiza el diseño de una intervención.
Investigación	Es la búsqueda sistemática de información que permita identificar, definir y aclarar un evento, situación o condición.
Matriz	Un arreglo rectangular de columnas y filas que se puede usar para organizar y resumir la información recolectada a través de los métodos cualitativos o cuantitativos.
Nutrientes	Sustancias químicas contenidas en los alimentos que pasan al torrente sanguíneo para desarrollar diferentes funciones en el organismo después del proceso de digestión.
Observación	Técnica de investigación en nutrición que consiste en observar personas, alimentos, utensilios, lugares, comportamientos y otros aspectos de la alimentación del niño pequeño. La observación se documenta con registros narrativos y con otros métodos más estructurados.
Observación Oportunista	Observación de las prácticas de alimentación del niño pequeño en la cual las trabajadoras de campo aprovechan su acercamiento a las madres para observarlas durante la preparación de alimentos, mientras alimentan a los niños y/o durante su interacción con ellos.
Participación Comunitaria	Involucrar a la comunidad en una estrategia de cambio social; además de involucrarla en la estrategia de cambio de comportamiento individual.
Plan de Acción	Es la descripción detallada de las estrategias y actividades para llevar a cabo la intervención.
Población de Interés	La población de un país, región o área geográfica en la cual se ejecutarán las intervenciones para mejorar la alimentación y nutrición de niños pequeños.
Posicionamiento	Posición o lugar que un producto, mensaje o recomendación tiene en la mente de la audiencia de interés.
Prácticas Ideales	Una serie de 12 prácticas de lactancia materna y alimentación complementaria que han sido definidas como óptimas en <i>ProPAN</i> y con las que se compararán las prácticas reales identificadas en el módulo I. La brecha que existe entre las prácticas ideales y las reales se usa para determinar qué prácticas son inadecuadas; y si son corregidas, es posible que tengan mayor impacto en el estado nutricional.

Prácticas Problema	Prácticas reales que difieren negativamente de las prácticas ideales.
Prácticas Reales	Son las prácticas de alimentación del niño que las madres realizan a diario. ProPAN hace una evaluación de las prácticas reales en base a las prácticas ideales definidas para identificar prácticas de alimentación inadecuadas que serán el objetivo potencial para mejorar la alimentación de los niños.
Productos	En ProPAN , productos son los resultados de la aplicación de los instrumentos de investigación y de las metodologías descritas en cada módulo.
Prueba de Recomendaciones	Metodología usada en ProPAN para evaluar la factibilidad y la aceptación para ejecutar las recomendaciones específicas de prácticas de alimentación bajo condiciones habituales en el hogar durante un período de dos semanas.
Recordatorio de 24 Horas	Es un método usado para obtener información acerca de la cantidad de alimentos consumidos y el momento en que se consumieron. Consiste en una entrevista donde se pide a la madre que recuerde las cantidades de los alimentos y bebidas que el niño consumió el día anterior. Se toma nota de los episodios de lactancia materna pero no se cuantifica la cantidad de leche materna.
Segmentación de la Audiencia	Separación de estrategias de comunicación para diferentes subgrupos de la población. Como las audiencias suelen ser diversas, es posible segmentarlas en sub-audiencias más pequeñas, tomando en cuenta distintas características como región geográfica, área de residencia urbana/rural o idioma, etc. Además, la estrategia de comunicación podría diferir para las madres que trabajan fuera del hogar o en el hogar, madres con niños de distintos grupos de edad, madres solteras, etc.

